



# GŁOS BUKOWNA

■ ISSN 1429-6365 ■

Grudzień ■ Nr 10/17 ■ GAZETA BEZPŁATNA



## W NUMERZE m.in.:

- Wywiad z Edytą Skrzyniarz, dyrektorem Miejskiego Przedszkola w Bukownie
- VII Wigilia dla Mieszkańców Bukowna
- 73. rocznica pacyfikacji Boru Biskupiego
- Promocja książki „Magiczne życzenia” Danuty Majcher



Kulig w Bukownie, lata 60. (zdjęcie z monografii „Dzieje Bukowna”)



rys. Wojtek Imielski

Z okazji zbliżających się  
świąt Bożego Narodzenia  
składamy Państwu  
najserdeczniejsze życzenia  
zdrowia, radości i pomyślności.

Niech nadchodzący świąteczny  
czas niesie ze sobą chwile pełne wiary,  
nadziei i miłości.

Wszystkim Mieszkańcom Bukowna  
zyczymy, aby rok 2018 był rokiem  
spełnionych oczekiwań,  
aby przyniósł satysfakcję  
w życiu osobistym i zawodowym.

Niech zrozumienie oraz wspólne  
działania budują naszą małą lokalną  
Ojczyznę, stając się źródłem  
radości i optymizmu.

Przewodniczący Rady Miejskiej  
Edmund Gwitrak

Burmistrz Miasta Bukowno  
Mirosław Gajdziszewski

*Radosnych świąt Bożego Narodzenia  
wypełnionych miłością, rodzinnym  
cieplem i zapachem choinki,  
a także wszelkiej pomyślności  
w nadchodzącym 2018 roku*

*zyczą  
Dyrekcja  
i Pracownicy MOK Bukowno  
oraz Redakcja „Głosu Bukowna”*

# Wstępniak

Koniec roku zbliża się nieubłaganie. Dla wielu z nas jest to czas podsumowań, refleksji i nowych postanowień, które chcemy wprowadzić w życie już od stycznia. I... to dobrze. To dobrze, że chcemy zmieniać nasze życie na lepsze, wyzbywać się starych przyzwyczajzeń, bez lęku podejmować nowe wyzwania.

Rok 2017 obfitował w wiele bardzo ważnych dla naszego miasta wydarzeń. Przede wszystkim był to rok obchodów 55-lecia Bukowna, rok niezwykle bogaty w różnego rodzaju uroczystości, spotkania i akcje, które miały na celu przybliżenie bukowianom historii naszej miejscowości, jej bogatej przeszłości, ale również podkreślenie, jak ważna jest dla nas wszystkich jej teraźniejszość. Niejako zwieńczeniem 55-lecia obchodów powstania naszego miasta jest wydana przed kilkoma dniami monografia zatytułowana „Dzieje Bukowna”, będąca efektem ponad dwuletniej pracy autorskiej i redakcyjnej. Już wkrótce rozpocznie się akcja promocyjna wydawnictwa, podczas której poznają Państwo szczegóły dotyczące powstawania tej publikacji i zapoznają się z nią samą.

Jak pewnie zauważyliście, „Głos Bukowna” też nieco się zmienił. Jako redaktor naczelna mam nadzieję, że są to zmiany na lepsze i że przypadły Państwu do gustu. Liczę również, że kolejne numery będą jeszcze ciekawsze i bardziej twórcze, i że zapewnią Czytelnikom sporo interesującej lektury.

Na koniec, w imieniu całej Redakcji naszego miesięcznika i jego Wydawców, życzę Państwu radosnych świąt Bożego Narodzenia, odpoczynku od codziennych trosk i zmartwień, a w nowym roku spełnienia marzeń w życiu osobistym i zawodowym.

Wszystkiego dobrego! ■

**Agnieszka Zub**

## GŁOS BUKOWNA

Miesięcznik wydawany przez MOK przy udziale Rady Miejskiej i Burmistrza Miasta, zrzeszony w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej

Adres: 32-332 Bukowno, ul. Kolejowa 3, tel. 32-642 19 38

e-mail: glosbukowna@gmail.com

Redaktor naczelny: Agnieszka Zub

### Zespół Redakcyjny:

Pracownicy Urzędu Miejskiego,

Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 1, Szkoły Podstawowej nr 2,

Pracownicy: Miejskiego Ośrodka Kultury, Miejskiego Przedszkola,

Przedszkola Sióstr Prezentek, Świetlicy Środowiskowej,

MOSIR-u, Miejskiej Biblioteki Publicznej, MOPS-u

Nakład: 1000 egz.

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania, redakcyjnego

opracowania oraz zmian tytułów nadesłanych materiałów.

Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczanych ogłoszeń

i reklam.

Druk: Drukarnia GRAFPRESS

32-300 Olkusz, ul. 29. Listopada (pawilon)

tel. 32 754 32 32

Zdjęcia na okładce: Agnieszka Zub

# GRUDZIEŃ W PIGUŁCE

- **2.12.** W zabytkowej sali plenarnej Urzędu Miasta Krakowa odbyła się uroczysta gala z okazji 60. rocznicy powstania Małopolskiego TKKF. Z tej okazji za działalność w zakresie sportu i rekreacji zostali uhonorowani działacze z Klubu TKKF „Gwarek” z Bukowna. Sławomir Rudawski został odznaczony przez Prezydenta RP złotym krzyżem zasługi oraz listem gratulacyjnym Marszałka Województwa Małopolskiego, Agnieszka Karoń wyróżniono listem gratulacyjnym Marszałka Województwa Małopolskiego, a Jarosława Macka – listem gratulacyjnym Prezesa Małopolskiego TKKF.
- **2.12.** W MOK-u odbył się Mikołajkowy Konkurs Piosenki dla dzieci, młodzieży i dorosłych. W trakcie imprezy uczestnicy mieli okazję wziąć udział w warsztatach plastycznych (więcej na s. 8).
- **4.12.** Obchody Barbórki w ZGH „Bolesław”. W uroczystości wzięli udział przedstawiciele władz Spółki z przewodniczącym Rady Nadzorczej Piotrem Janeczkiem, wicewojewoda małopolski Józef Gawron, starosta olkuski Paweł Piasny, wójtowie i burmistrzowie Bukowna, Bolesławia, Klucz i Olkusza oraz reprezentanci instytucji górniczych, świata nauki związani z górniczo-hutniczą spółką, a przede wszystkim odznaczeni górnicy. Zasłużonym pracownikom przyznano medale, odznaczenia i stopnie górnicze.
- **6.12.** W ramach spotkania Uniwersytetu Otwartego jego uczestnicy mieli możliwość wykazania się w pracach manualnych. Razem z instruktorami MOK – Iwoną Jarno-Kurach i Martą Stańczyk-Dyduch wykonali ozdoby świąteczne – bombki ze wstążki.
- **6.12.** W sali widowiskowej MOK odbyło się spotkanie z Mikołajem. Jego wizytę poprzedziły zabawy z Choinką, Mikołajką i Elfem oraz pokaz iluzjonisty Mirabella Bimbambom.
- **7.12.** W Galerii Architektury SARP w Krakowie odbył się wernisaż wystawy fotografii bukowianki Katarzyny Zawady-Pęgiel – architekta-urbanisty, rysowniczkę i malarkę.
- **9.12.** Z okazji 55. urodzin Bukowna w sali widowiskowej MOK uczestnicy Uniwersytetu Juniora wysłuchali wykładu o historii naszego miasta, obejrzeni stare zdjęcia naszej miejscowości (dzięki uprzejmości Justyny Markiewicz, radnej Rady Miejskiej) oraz zapoznali się z informacjami o bukowieńskiej faunie i florze (opowiadał Tomasz Mól, leśniczy Nadleśnictwa Olkusz). Po wykładzie mali studenci wzięli udział w warsztatach plastycznych, podczas których wykonywali liście bukowe.
- **15.12.** Spotkanie z Mikołajem w filii MOK Wodąca.
- **16.12.** Na placu przed Centrum Kultury odbyła się „VII Wigilia dla Mieszkańców Bukowna” (więcej na s. 8).

## NAJCHĘTNIEJ CZYTANE

### Książki dla dorosłych:

Sylwester Latkowski „Człowiek z lasu. Polska lokalna”

Kevin Ivison „Saper”

Wojtek Miłoszewski „Inwazja”

Katarzyna B. Miszczuk „Żerca”

Agata Czykierda-Grabowska „Jak powietrze”

Agnieszka Lingas-Łoniewska „Skazani na ból”

### Książki dla dzieci i młodzieży:

Eliza Piotrowska „Tupcio Chrupcio. Dbam o zęby”

Agnieszka Chylińska „Zezia i Giler”

(Informacja dzięki Katarzynie Jabłońskiej – Miejska Biblioteka Publiczna)

# Wywiad

„Moim marzeniem jest, żeby czas nie płynął tak szybko...” – z Edytą Skrzyniarz, dyrektorem Miejskiego Przedszkola w Bukowni, rozmawia Agnieszka Zub

**Agnieszka Zub: We wrześniu objęła Pani stanowisko dyrektora Miejskiego Przedszkola w Bukowni. Co to dla Pani oznacza?**

**Edyta Skrzyniarz:** To wielkie wyzwanie osobiste i zawodowe, ale przede wszystkim ogromna odpowiedzialność.

Staram się kierować placówką w sposób sprawny, spełniający oczekiwania dzieci i ich rodziców, grona pedagogicznego oraz pracowników administracji i obsługi.

We wrześniu przedstawiłam zarówno rodzicom, jak i moim pracownikom koncepcję pracy, w której zostały określone kierunki działań naszego przedszkola. Zdaję sobie sprawę, że nawet najlepsza koncepcja pracy nie ma szans powodzenia, jeżeli nie jest akceptowana i przyjęta przez współpracowników i rodziców. Przedstawiona koncepcja to droga, którą musimy wspólnie kroczyć, by urzeczywistnić wizję przedszkola nowoczesnego, bezpiecznego, interesującego, a przede wszystkim takiego, w którym dzieci i rodzice będą czuć się dobrze, gdzie będą szanowane ich prawa i oczekiwania, gdzie dzieci będą kochane, akceptowane i szczęśliwe. Wspólnie z moimi pracownikami dążymy do zapewnienia naszym wychowankom jak najlepszych warunków do wszechstronnego rozwoju, aby po ukończeniu edukacji przedszkolnej byli solidnie przygotowani do podjęcia nauki w szkole. Chciałabym także, aby w przyszłości nasi absolwenci zawsze ciepło i z wielkim sentymentem wspominali nasze przedszkole.

**A.Z.: Jak zorganizowane jest Miejskie Przedszkole i jakie zajęcia się w nim odbywają?**

**E.S.:** Miejskie Przedszkole w Bukowni jest placówką publiczną, dla której organem prowadzącym jest Miasto Bukowno, a nadzór pedagogiczny sprawuje Małopolskie Kuratorium Oświaty. W tym roku szkolnym mamy 11 oddziałów przedszkolnych zlokalizowanych w dwóch budynkach: przy ul. Niepodległości 11 jest 9 grup przedszkolnych, a przy ul. Sławkowskiej – 2 grupy. Łącznie do przedszkola uczęszcza 236 dzieci w wieku od 3 do 6 lat. Przedszkole jest czynne od godziny 6.00–16.00, a przy ul. Sławkowskiej w godzinach od 7.30–15.30. W przedszkolu dzieci podejmują szereg zintegrowanych działań z wielu obszarów aktywności. Od godziny 8.00–13.00 realizowane są zajęcia w ramach bezpłatnej podstawy programowej. W czasie pozostałych godzin nauczyciele wykonują zadania opiekuńcze, wychowawcze, rozwijają zainteresowania dzieci, chodzimy na spacer i wycieczki, przygotowujemy się artystycznie do licznych uroczystości w przedszkolu i w mieście. Oczywiście nie może zabraknąć różnych form zabawy, która jest naturalną potrzebą i aktywnością dziecka. Podczas zabawy dziecko ma szeroką przestrzeń do nauki i do budowania relacji społecznych. Wszyscy wychowankowie przedszkola uczą się także języka angielskiego. Zajęcia odbywają się dwa razy w tygodniu. Sześciolatki uczestniczą w zajęciach religii.

Dla dzieci mających deficyty rozwojowe organizowana jest pomoc psychologiczno-pedagogiczna. Dzieci uczestniczą w zaję-



ciach logopedycznych, terapii pedagogicznej oraz udzielana im jest pomoc w czasie pracy indywidualnej.

W przyszłości chcemy poszerzyć ofertę przedszkolną o zajęcia dla dzieci szczególnie uzdolnionych.

**A.Z.: Z jakimi problemami boryka się dyrektor Miejskiego Przedszkola w Bukowni na co dzień?**

**E.S.:** Z uwagi na to, że nasze przedszkole jest duże, to nie brakuje codziennych problemów związanych z życiem placówki. Dyrektor musi wykazywać się znajomością spraw w wielu dziedzinach. W jednej osobie musi być menedżerem, kadrowcem, pedagogiem, arbitrem, znawcą prawa umie-

jęjącym się odnaleźć w labiryncie ciągle zmieniających się przepisów. Jednakże wokół siebie mam wielu życzliwych ludzi, w szczególności moich współpracowników, którzy wspierają mnie w rozwiązywaniu pojawiających się problemów.

**A.Z.: Czym wyróżnia się przedszkole w Bukowni wśród innych placówek przedszkolnych naszego powiatu?**

**E.S.:** Jesteśmy największym przedszkolem w powiecie. Na pewno budynek przy ul. Niepodległości 11 robi duże wrażenie na odwiedzających nas gościach. Mamy duże, przestronne sale zajęć, salę gimnastyczną z suchym basenem z piłeczkami, co należy do rzadkości, oraz taras, na którym odbywają się nasze przedszkolne uroczystości. Natomiast w czasie tych uroczystości występy naszych przedszkolaków zasługują na szczególne wyróżnienie. Pomysłowe scenariusze, oryginalne stroje i wysokie umiejętności sceniczne naszych wychowanków zawsze robią na widzach wielkie wrażenie. Nasze przedszkole jest także bardzo aktywne w środowisku lokalnym. Dzieci wraz z rodzicami i nauczycielami uczestniczą w miejskich uroczystościach. Składamy kwiaty pod pomnikiem z okazji świąt narodowych, uczestniczymy w „Wigilii dla Mieszkańców”, w „Orszaku Trzech Króli”, „Dniach Bukowna”. Angażujemy się w różnorodne akcje charytatywne: „Szlachetna Paczka”, „Góra Grosza”, „Pomoc dla dzieci z domu dziecka”, wspieramy Orkiestrę Świątecznej Pomocy, jesteśmy zawsze na biegu „Policz się z cukrzycą”. Kalendarz uroczystości jest bardzo bogaty. Muszę w tym miejscu podziękować wszystkim nauczycielom, pracownikom i rodzicom, bo to dzięki ich pracy i zaangażowaniu jesteśmy przedszkolem tak aktywnym społecznie.

To, co wyróżnia nasze przedszkole, to również fakt, że pracują tu nauczyciele, którzy są organizatorami znaczących imprez powiatowych promujących ideę wychowania przedszkolnego. Już od 11 lat organizowany we współpracy z Miejskim Ośrodkiem Kultury Powiatowy Festiwal Kultury Dziecięcej dla Przedszkolaków „O Pluszowego Misia” oraz

Międzywojewódzka Olimpiada Sportowa dla Przedszkolaków to bardzo wartościowe inicjatywy skierowane do przedszkolaków.

**A.Z.: Bardzo częstą bolączką placówek oświatowych jest współpraca z rodzicami. Jak to wygląda u nas?**

**E.S.:** Przedszkole to instytucja, której zadaniem jest wspieranie rodziców w procesie wychowania i rozwoju dziecka i dlatego ogromną wagę przywiązuję do kształtowania właściwych relacji pomiędzy przedszkolem a rodzicami dzieci.

Przez kilkanaście lat jako wicedyrektor wspierałam Radę Rodziców, czego rezultatem były efektywne działania na rzecz naszych wychowanków i naszej placówki, m.in. znacząca pomoc finansowa na potrzeby przedszkola. W rodzicach tkwi wielki potencjał. Wspólnie z nauczycielami chcę ich zachęcić do wyrażania poglądów, realizowania zgłaszanych przez nich inicjatyw dotyczących tematów związanych z jakością pracy przedszkola w wielu jego obszarach. W planowaniu pracy będę wykorzystywać doradczy głos rodziców, by interesy placówki nie były sprzeczne z oczekiwaniami ogółu. Dobra opinia rodziców o pracy przedszkola jest miarą jakości naszej pracy.

**A.Z.: Jakie cele stawia sobie dyrektor przedszkola w Bukownie w nowym roku?**

**E.S.:** Kontynuujemy działania przedszkola artystycznego, rozwijającego talenty naszych wychowanków w różnych obszarach aktywności, ale jednocześnie będziemy podejmować wiele inicjatyw dotyczących promowania zdrowego stylu życia poprzez szerzenie wiedzy o zdrowiu i podejmowaniu działań na rzecz zdrowia.

Natomiast najważniejszym zadaniem w zakresie wzbogacania bazy przedszkolnej jest rozbudowa placu zabaw przy ul. Niepodległości 11. Na obecną chwilę istniejący plac zabaw nie zaspokaja w pełni oczekiwań dzieci, gdyż mamy zbyt małą liczbę urządzeń ogrodowych w odniesieniu do użytkowników. Doposażony plac zabaw umożliwi dzieciom podejmowanie codziennej aktywności sprzyjającej ich rozwojowi fizycznemu, ruchowemu, poznawczemu i społecznemu. Na co dzień dzieci będą miały atrakcyjne warunki do zabawy, rozrywki w bezpiecznym, przyjaznym i estetycznym otoczeniu.

Władze naszego miasta już wyszły naprzeciw potrzebom najmłodszych mieszkańców Bukowna i w budżecie na rok 2018 zaplanowano na ten cel znaczące środki finansowe. Pozyskaliśmy także sponsora, który ufundował nam kilka urządzeń ogrodowych. Jestem przekonana, że w przyszłym roku – 2018 nasz przedszkolny plac zabaw zyska nowe oblicze.

Jako mieszkanka Bukowna będę starała się w ramach środków budżetu obywatelskiego zbudować na górnym holu przedszkola profesjonalną scenę wraz zapleczem (garderobą, krzesłami dla widzów) przeznaczoną do występów przedszkolaków. To zadanie wpisuje się bardzo w artystyczny kierunek działań naszego przedszkola.

**A.Z.: A prywatnie? Jakie cele chciałaby Pani zrealizować w nadchodzącym roku?**

**E.S.:** Moim marzeniem jest, żeby czas nie płynął tak szybko. Wtedy więcej uwagi mogłabym poświęcić mojej rodzinie. Mieszkam w tej części miasta, gdzie mam doskonałe warunki do aktywnego spędzania wolnego czasu. Leśne okoliczności przyrody zachęcają do spacerów. Zamierzam powrócić do systematycznego uprawiania nording walkingu w gronie moich znajomych.

**A.Z.: Dziękuję za rozmowę. ■**

## BUKOWNO w literaturze

W 1976 r. ukazał się zbiór opowiadań „Życie jak kaktus” autorstwa Romana Tomczyka, pisarza pochodzącego z ziemi olkuskiej. W opowiadaniu „Królowa z Topolnicy” znajdujemy opis miasta, które jako żywo przypomina Bukowno. Fragment: „Monika pochodziła z niezamożnej rodziny, ojciec ją odumartł i dlatego po ukończeniu szkoły matka skierowała ją do liceum pedagogicznego, gdzie można było dostać internat i stypendium. Po zdaniu matury otrzymała pracę w Topolnicy, jednej z tych miejscowości, o których nikt by nie słyszał, gdyby nie gwałtowne zmiany gospodarcze. Odkryto tam przed kilkunastu laty jakieś złoża i w związku z tym wycięto trochę drzew, zburzono pewną liczbę domów, stodół i chlewów, a na ich miejsce wybudowano obiekt i bloki mieszkalne oraz wytyczono drogi tak szerokie, że niektórzy z dawnych mieszkańców dziwili się, po co tyle »grontu« się marnuje. Z biegiem czasu jednak mniej ich to obchodziło – dostali pracę w obiekcie, a mieszkania w nowych blokach i coraz rzadziej wspominali, że tam a tam rosły gruszki wielkie jak nie wiem co albo miał zagrodę Pitelzak, co go to koń na śmierć kopnął, będzie ze dwadzieścia lat temu. Przyjechało wielu nowych przeważnie młodych ludzi – w dowodach osobistych mieli, jako miejsce urodzenia, nazwy miejscowości nie figurujących w rozkładach jazdy PKP, przecież uważali się za coś lepszego od miejscowych, wcześniej od nich zapuszczali

ISKRY

Roman Tomczyk



**ŻYCIE JAK KAKTUS**

baczki i długie włosy i nosili buty ostatniej mody. Dzieci w wieku szkolnym także przybywało, trzeba było więcej nauczycieli i w ten sposób znalazła się tu Monika”. (s. 92–93)

Roman Tomczyk (1909–1979) – prozaik i poeta. Pochodził z Maszyc k. Skąły (wówczas powiat olkuski). Przed wojną pisał do „Prosto z mostu”. Walczył w kampanii wrześniowej, a potem był w Batalionach Chłopskich i AK, aresztowany przez gestapo zdołał zbiec. Po wojnie aresztowany przez UB. Pisał do „Tygodnika Powszechnego”. Autor powieści i zbiorów opowiadań, m.in.: „Uczynki niemiłosierne”, „Mali nadludzie”, czy „Do góry nogami”. ■

Opr. O.D.

# 73. rocznica pacyfikacji Boru Biskupiego przy nowym obelisku

**W** niedzielę, 26 listopada, w Borze Biskupim odbyły się uroczystości upamiętniające 73. rocznicę pacyfikacji Boru Biskupiego, w której zginęło 11 Mieszkańców Boru Biskupiego, Przenia i Podlesia zaangażowanych w działania partyzanckie w ramach 3. kompanii oddziału AK „Surowiec”, dowodzonej przez mjr Jerzego Stolarskiego „Konrada”.



Obchody kolejnych rocznic pacyfikacji Boru Biskupiego tradycyjnie odbywają się pod koniec listopada w formie uroczystej Mszy Św. w intencji Partyzantów oraz Mieszkańców Boru Biskupiego, Przenia i Podlesia poległych w czasie pacyfikacji dokonanej przez hitlerowców 24 listopada 1944 r.

Uroczystości swą obecnością zaszczylicili członkowie Rodzin poległych partyzantów, kombatanci i żołnierze rezerwy, władze samorządowe miasta, przedstawiciele Ligi Obrony Kraju, poczty sztandarowe, oficjalne delegacje jednostek organizacyjnych miasta, straży pożar-

nych, organizacji społecznych i politycznych oraz strzelcy ze Związku Strzeleckiego „Strzelec”.

Licznie przybyli również mieszkańcy Boru, Przenia i Podlesia i Bukowna. Wspólnej modlitwie za poległych przewodniczył ksiądz proboszcz Krzysztof Bujak.

Po skończonej Mszy Św. młodzież z placówki filialnej MOK w Borze wystąpiła z krótkim programem artystycznym, wprawiając wszystkich we wzruszenie i zadumę nad tamtymi tragicznymi wydarzeniami.

Potem wszyscy udali się pod pomnik ku czci poległych partyzantów, gdzie po odśpiewaniu Mazurka Dąbrowskiego dokonano poświęcenia nowego obelisku. Odnowienia obelisku dokonano w związku z jubileuszem 55-lecia Miasta Bukowno.

Następnie delegacje oficjalne złożyły wiązanki kwiatów oraz znicze, a na zakończenie w okolicznościowym wystąpieniu sekretarz miasta Marcin Cockiewicz podziękował za obecność wszystkim uczestnikom uroczystości.

Należy przypomnieć, że podczas II wojny światowej w lasach okalających Bór działali partyzanci. Niemcy nie mogli się czuć bezpiecznie nawet w samej wsi. Konspiracja zaczęła się już w 1940 r. Pierwszym miejscowym szefem struktur podziemnych był Andrzej Starczynowski z Bukowna Starego, który jednak został aresztowany przez gestapo i wywieziony do Auschwitz, gdzie zginął. Inny z pierwszych organizatorów ruchu oporu, Julian Spyra, którego dom służył partyzantom, został rozstrzelany przez Niemców w styczniu 1945 r.

Dowódcą grupy partyzanckiej, która operowała w lasach pod Borem już w 1942 r., był kapitan Wojska Polskiego Jerzy (występuje też pod imieniem Stanisław) Stolarski „Konrad” z Warszawy (wcześniej zbiegł w obozu w Auschwitz). Oddziały leśny i konspiracyjny w Borze podlegały zgrupowaniu AK dowodzonym przez „Borutę”. Kapitan „Konrad” zginął we wrześniu 1944 r. w niemieckiej obławie. W kotle znalazło się wówczas aż 64 partyzantów. Grupa przedarła się przez kordon i udała w okolice Wolbromia, gdzie dołączyła do batalionu „Surowiec” Gerarda Woźnicy „Hardego”.

**24 listopada 1944 r. Niemcy dokonali pacyfikacji Boru Biskupiego. Partyzantów szukano we wszystkich domach.**

Wśród poległych byli:

**Jan Stefański** (l. 43), **Stanisław Labisko** (l. 42), **Franciszek Puz** (l. 42), **Władysław Dąbek** (l. 44), **Benedykt Sikora** (l. 41), **Antoni Leś** (l. 28), **Stanisław Musiorski** (l. 34), **Leon Laskowski** (l. 47), **Józef Dąbek** (l. 41), **Stanisław Piętka** (l. 43), **Aleksander Krampus** (l. 39).

Do listy poległych dopisywani są również **Antoni Spyra** – sołtys, który zaginął bez wieści, **Julian Spyra**, u którego mieścił się główny punkt konspiracyjny, gdzie mieściła się radiostacja – został zastrzelony przypadkowo 21 stycznia 1945 r. w dniu wyzwolenia oraz **Edward Stopa** ze Starczynowa. ■

**Cześć Ich Pamięci!**

fot. Grzegorz Lipiński

# PODATKI lokalne 2018

**Radni Rady Miejskiej w Bukownie na sesjach w dniach 24 października i 28 listopada br. ustalili obowiązujące w 2018 roku stawki podatków lokalnych.**

## PODATEK OD NIERUCHOMOŚCI

Nowe stawki podatku od nieruchomości na 2018 rok określa **Uchwała Nr XLIX/333/2017** Rady Miejskiej w Bukownie z dnia 24 października 2017 r. w sprawie określenia wysokości stawek podatku od nieruchomości.

### Stawki podatku od nieruchomości na 2018 rok:

#### 1. Od gruntów:

- związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków – **0,85 zł** od 1 m<sup>2</sup> powierzchni,
- pod jeziorami, zajętych na zbiorniki wodno-retencyjne lub elektrowni wodnych – **4,63 zł** od 1 ha powierzchni,
- pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku – **0,27 zł** od 1 m<sup>2</sup> powierzchni,
- niezabudowanych objętych obszarem rewitalizacji, o którym mowa w ustawie z dnia 9 października 2015 r. o rewitalizacji, i położonych na terenach, dla których miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego przewiduje przeznaczenie pod zabudowę mieszkaniową, usługową albo zabudowę o przeznaczeniu mieszanym obejmującym wyłącznie te rodzaje zabudowy, jeżeli od dnia wejścia w życie tego planu w odniesieniu do tych gruntów upłynął okres 4 lat, a w tym czasie nie zakończono budowy zgodnie z przepisami prawa budowlanego – **3,04 zł** od 1 m<sup>2</sup> powierzchni

#### 2. Od budynków lub ich części:

- mieszkalnych – **0,53 zł** od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej,
- związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz od budynków mieszkalnych lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej – **20,13 zł** od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej,
- zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym – **10,80 zł** od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej,
- związanych z udzielaniem świadczeń zdrowotnych w rozumieniu przepisów o działalności leczniczej, zajętych przez podmioty udzielające tych świadczeń – **4,10 zł** od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej,
- pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizacje pożytku publicznego – **3,90 zł** od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej.

#### 3. Od budowli

2% ich wartości określonej na podstawie art. 4 ust. 1 pkt. 3 i ust. 3–7 ustawy o podatkach i opłatach lokalnych.

Uchwała dostępna w Biuletynie Informacji Publicznej:

<https://bip.malopolska.pl/api/files/1708859>.

## PODATEK ROLNY

Radni ponownie zdecydowali o obniżeniu średniej ceny skupu żyta, przyjmowanej jako podstawa do obliczenia podatku rolnego

na rok 2018 do **42,00 zł za kwintal**.

Dla gospodarstw rolnych stawka podatku rolnego nadal wyniesie w 2018 r. **105,00 zł z 1 ha** przeliczeniowego, natomiast dla pozostałych gruntów rolnych nie stanowiących gospodarstwa rolnego stawka wyniesie **210,00 zł z 1 ha** przeliczeniowego.

Uchwała dostępna w Biuletynie Informacji Publicznej:

<https://bip.malopolska.pl/api/files/1728780>.

## PODATEK LEŚNY

Podstawę opodatkowania podatkiem leśnym stanowi powierzchnia lasu wyrażona w hektarach, wynikająca z ewidencji gruntów i budynków. Natomiast wysokość podatku leśnego uzależniona jest od średniej ceny sprzedaży drewna, która ogłaszana jest w Komunikacie Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego.

W Komunikacie Prezesa GUS z dnia 20 października 2017 r. w sprawie średniej ceny sprzedaży drewna, obliczonej według średniej ceny drewna uzyskanej przez nadleśnictwa za pierwsze trzy kwartały 2017 r. (M.P. poz. 963) ogłoszono, że średnia cena sprzedaży drewna, obliczona według średniej ceny drewna uzyskanej przez nadleśnictwa za pierwsze trzy kwartały 2017 r. wyniosła 197,06 zł za 1 m<sup>3</sup>.

Podatek leśny od 1 ha oblicza się jako równowartość pieniężną 0,220 m<sup>3</sup> drewna, obliczoną według średniej ceny skupu drewna ogłoszonej w Komunikacie Prezesa GUS. W 2018 r. stawka podatku leśnego wyniesie zatem **43,35 zł od 1 ha lasu**. Dla lasów wchodzących w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych stawka ta ulega obniżeniu o 50 proc.

Komunikat Prezesa GUS w Monitorze Polskim:

<http://www.monitorpolski.gov.pl/MP/2017/963/1>.

## PODATEK OD ŚRODKÓW TRANSPORTU

Stawki podatku od środków transportu na 2018 rok określa **Uchwała Nr LI/345/2017** Rady Miejskiej w Bukownie z dnia 28 listopada 2017 r. w sprawie określenia wysokości stawek podatku od środków transportowych.

Uchwała dostępna w Biuletynie Informacji Publicznej:

<https://bip.malopolska.pl/api/files/1728770>.

## OPŁATA OD POSIADANIA PSA

Roczna stawka opłaty od posiadania każdego psa wynosi **50,00 zł**. Od opłaty zwalnia się:

- posiadanie psów trwale oznakowanych elektronicznym systemem identyfikacji (czipem),
- posiadanie psów w hodowlach zarejestrowanych w związkach kynologicznych.

Opłata od posiadania psów płatna jest bez wezwania w terminie do 30 września danego roku podatkowego, a w przypadku powstania obowiązku jej uiszczenia po tej dacie, w terminie 14 dni od dnia powstania tego obowiązku.

Opłata od posiadania psów została ustalona **Uchwałą Nr XIX/127/2015** Rady Miejskiej w Bukownie z dnia 24 listopada 2015 r. w sprawie opłaty od posiadania psów.

Uchwała dostępna w Biuletynie Informacji Publicznej:

<https://bip.malopolska.pl/api/files/1331149>.

Treści uchwał w sprawach podatków i opłat lokalnych na 2018 rok zostały opublikowane na stronie [www.bukowno.pl](http://www.bukowno.pl) oraz w Biuletynie Informacji Publicznej [bip.malopolska.pl/umbukowno](http://bip.malopolska.pl/umbukowno).

Wpłaty podatku można dokonać w kasie Urzędu lub na konto Urzędu Miejskiego:

**Bank PEKAO S.A.**

**o/Bukowno 90 1240 4748 1111 0000 4873 9140**

## VII Wigilia dla Mieszkańców Bukowna

**W**sobotę, 16 grudnia, na placu przed Centrum Kultury bukowanie już po raz siódmy spotkali się na dorocznej Wigilii dla mieszkańców naszego miasta. Organizatorami wydarzenia byli: Burmistrz Miasta Bukowno, MOK i Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Bukownie.

Uroczyste spotkanie wigilijne rozpoczęło się od wspólnej modlitwy i świątecznych życzeń, które wszystkim zgromadzonym złożyli przedstawiciele lokalnych władz, jednostek organizacyjnych oraz miejscy radni. Z programem artystycznym wystąpiła grupa "Kwiatuszki" z Miejskiego Przedszkola, wychowankowie Przedszkola Sióstr Prezentek, a także podopieczni Świątlicy Środowiskowej "Ogniki". Kolędy i świąteczne piosenki zaprezentowali soliści sekcji wokalne MOK-u, Studia Efendi Clue oraz chóru Animato. Tradycyjnie podczas wigilijnego spotkania wręczone zostały nagrody i dyplomy laureatom Mikołajkowego Konkursu Piosenki, który odbył się w grudniu w bukowieńskim MOK-u, za osoby, firmy i instytucje, które wsparły sobotnią Wigilię, zostały uhonorowane statuetkami "Anioły Serc". Wszyscy uczestnicy spotkania zostali uraczeni świątecznym poczęstunkiem. ■



## Mikołajkowy Konkurs Piosenki w MOK

**W**sobotę, 2 grudnia, w Miejskim Ośrodku Kultury odbył się Mikołajkowy Konkurs Piosenki zorganizowany przez Studio Efendi Clue oraz bukowieński MOK. Tegoroczna edycja była trzecią z kolei odsłoną tej muzycznej imprezy.

Mikołajkowy Konkurs Piosenki to wydarzenie muzyczne skierowane do dzieci, młodzieży i dorosłych. Jego celem jest integracja wokalistów oraz wymiana doświadczeń pomiędzy wykonawcami. Zgodnie z regulaminem, każdy z uczestników mógł zaprezentować jeden utwór o dowolnej tematyce, w dowolnym języku, z akompaniamentem własnym lub podkładem muzycznym. W związku z tym, że konkurs był adresowany do osób z każdej kategorii wiekowej, na scenie można było zobaczyć występy przedszkolaków, uczniów szkoły podstawowej, klas gimnazjalnych, ponadgimnazjalnych, a także dorosłych. Łącznie w rywalizacji wzięło udział około 80 osób.

Wykonawców oceniało profesjonalne jury w składzie:

Paulina Lis-Hebda – wokalistka, muzyk, absolwentka szkoły muzycznej w klasie fortepianu, instruktor i pedagog; Olga Skrzyński – wokalistka, wielokrotna laureatka festiwalu o randze ogólnopolskiej i wojewódzkiej; Katarzyna Jasica – absolwentka Akademii Muzycznej, muzyk, pedagog i instruktor; Borys Stepanyan – wokalista, wielokrotny laureat festiwalu piosenki o randze międzynarodowej i ogólnopolskiej, uczestnik telewizyjnych przesłuchań programów muzycznych; Marta Jałowicz – wokalistka, absolwentka Szkoły Wokalnej w Katowicach, wielokrotna laureatka festiwalu piosenki, pedagog; Joanna Ledeman – wokalistka, aktorka Teatru Prima Aprilis w Krakowie, wielokrotna laureatka festiwalu piosenki o randze ogólnopolskiej i wojewódzkiej.

Podczas oceniania wykonawców jury brało pod uwagę przede wszystkim technikę wokalną, interpretację oraz ogólny wyraz artystyczny. W wyniku obrad postanowiono przyznać następujące nagrody i wyróżnienia:

### Kategoria I – PRZEDSZKOLAKI

I miejsce: Paulina Pluta

II miejsce: Marysia Filo

III miejsce: Malwinka Stempel

Wyróżnienia: Julia Knapik, Oliwia Fałat, Wojtuś Olszak, Róża Bobyla, Gloria Gołąb.

Nagrody Świętego Mikołaja: Małgosia Gil, Natalia Głowaty, Mela Król, Laura Nowakowska, Zosia Sikora, Emilka Staszak

### Kategoria II – klasy 1–3 SP

I miejsce: Natalia Gomółka i Mateusz Foryś

II miejsce: Natalia Skoczeń i Emilia Sośnierz

III miejsce: Amelia Sikora

Wyróżnienia: Karolinka Siudyka, Zosia Baran, Zuzia Dudek, Oliwia Kamionka

Nagrody Świętego Mikołaja: Madzia Bielach, Filip Dachowski, Amelia Gil, Zosia Kaizer, Nadia Karpińska, Emilia Pędras, Karina Podgórska, Maria Magdalena Przybylska, Maja Traczyk

### Kategoria III – klasy 4–6 SP

I miejsce: Karolina Górnicka

II miejsce: Laura Grabowska, Emilia Kańczuga

III miejsce: Ania Mazela, Karolina Lewandowska





Wyróżnienia: Iwona Krzystanek, Wiktoria Buchacz, Alicja Grodkiewicz, Alicja Kundzierewicz, Kacper Pędras, Wiktoria Siudyka, Magdalena Urbańska

Nagrody Świętego Mikołaja: Emilia Bałucka, Natalia Kuś, Justyna Foryś, Martyna Główka, Ola Wencel, Inka Staszewska, Zosia Grzanka, Zuzia Niedziółka, Maja Stach, Oliwia Stach, Jakub Żmija

#### Kategoria IV – klasy 7 i gimnazjum

I miejsce: Sandra Skubis, Patrycja Tomczyk

II miejsce: Mikołaj Koza

III miejsce: Amelia Kańczuga, Hania Gołąb

Wyróżnienia: Magdalena Ćwikła, Martyna Kobus, Grzegorz Ledeman

#### Kategoria V – szkoły ponadgimnazjalne i dorośli

I miejsce: Justyna Bałucka

II miejsce: Natalia Lewandowska

III miejsce: Magdalena Pędras

Wyróżnienie: Ela Żmija

W czasie muzycznych zmagani uczestnicy konkursu mogli wziąć udział w przygotowanych specjalnie na tę okazję warsztatach plastycznych prowadzonych przez Katarzynę Tomczyk i Aleksandrę Goc z Miejskiego Ośrodka Kultury. Wręczenie nagród w III Mikołajkowym Konkursie Piosenki odbyło się 16 grudnia podczas Wigilii dla Mieszkańców Bukowna na placu przed Centrum Kultury. Wszystkim nagrodzonym i wyróżnionym serdecznie gratulujemy! ■

Opr. Agnieszka Zub  
Fot. Studio Efendi Clue



# „Obrazy znalezione”

o wystawie malarstwa Konsueli Madejskiej-Turskiej



**W**piątek, 17 listopada, w Miejskim Ośrodku Kultury otwarto wystawę malarstwa zakopiańskiej artystki Konsueli Madejskiej-Turskiej. Ekspozycja nosiła tytuł „Obrazy znalezione” i liczyła 14 prac.

Konsuela Madejska-Turska jest absolwentką zakopiańskiego Liceum Plastycznego im. A. Kenara oraz krakowskiego Uniwersytetu Pedagogicznego. Swoje prace malarskie prezentowała na wielu wystawach zbiorowych w Krakowie i Zakopanem. Pasją artystki, poza malowaniem, jest fotografia i poezja, a od kilku lat także tworzenie własnej biżuterii inspirowanej folklorem podhalańskim. Konsuela Madejska-Turska jest nie tylko artystą plastykiem, ale także pedagogiem. Obecnie uczy plastyki w jednej z zakopiańskich szkół.

Piątkowy wernisaż rozpoczął się występem muzycznym w wykonaniu Emilki Kańczugi, podopiecznej sekcji wokalne MOK. Następnie o twórczości i dokonaniach zakopiańskiej artystki mówiła dyrektor placówki Aneta Nielaba. Nieco bliżej malarka dała się poznać w rozmowie z Aleksandrą Goc, podczas której opowiadała o swoich artystycznych pasjach, inspiracjach i fascynacjach, a także o miłości do gór i o samej wystawie.

– *Propozycja, by zaprezentować twórczość w bukowieńskim MOK-u była dla mnie dobrą motywacją. Wreszcie wyjechałam z piwnicy swoje obrazy, które od wielu lat chyba na to... cierpliwie czekały. W większości były to prace, które składały się na moją pracę dyplomową – powiedziała specjalnie dla „GB” Konsuela. – Od razu pomyślałam, że tytuł wystawy będzie taki sam jak nazwa mojego malarskiego dyplomu z 2005 roku „Obrazy znalezione” – ze względu na technikę collage’u, łączenia nieraz bardzo różnych materiałów, przedmiotów znajdowanych przeze mnie na przestrzeni lat w różnych nietypowych miejscach.*

Tytuł „Obrazy znalezione” rzeczywiście nie jest przypadkowy, bowiem każda z zaprezentowanych na wystawie prac zawiera jakiś znaleziony przez ich autorkę element. Czasem jest to rama (jak w przypadku obrazów z cyklu „Frida”), czasem wkomponowane w pracę malarską zdjęcie albo znaleziona wśród niepotrzebnych nikomu rzeczy tabliczka.

Jak przyznała artystka, wernisaż w Bukownie był dla niej ogromnym wzruszeniem, a najcenniejsze okazało się poczucie, że jej obrazy „przemówiły” do odbiorców bardziej niż słowa.

Wystawa malarstwa Konsueli Madejskiej-Turskiej była dostępna dla zwiedzających do 30 listopada. Prawdopodobnie już w styczniu ekspozycja będzie prezentowana w Centrum Kultury w Bolesławiu. ■

Agnieszka Zub



# „Magiczne życzenia” wydane!

**W** sobotę, 18 listopada, w Miejskim Ośrodku Kultury odbyła się uroczysta gala połączona z promocją książki „Magiczne życzenia” autorstwa Danuty Majcher. Wydawnictwo zawiera 15 bajek napisanych z myślą o dzieciach chorych onkologicznie.

„Magiczne życzenia” ukazały się w nakładzie 300 egzemplarzy, a ich wydawcą i głównym sponsorem jest Miejski Ośrodek Kultury w Bukowniu, przy wsparciu m.in. Urzędu Miejskiego, instytucji i prywatnych sponsorów. Jak pisaliśmy we wrześniowym numerze „GB”, książki będą przekazane m.in. do oddziałów onkologicznych klinik w Warszawie, Szczecinie, Bydgoszczy, Krakowie, Kielcach, Katowicach i Chorzowie. Warto podkreślić, że wydawnictwo zostało zilustrowane przez dzieci i młodzież (7–18 lat) z Bukowna, Olkusza, Żurady, Poręby Górnej, Bolesławia i Sosnowca (w publikacji znalazły się też rysunki namalowane przez 4- i 6-latków).

Listopadowa gala była podsumowaniem trwającej kilkanaście miesięcy akcji. Wszystkie osoby, instytucje i firmy, które wsparły przedsięwzięcie, otrzymały egzemplarze książki i osobiste podziękowania od autorki bajek. Uroczystość była nie tylko podniosła, ale również bardzo wzruszająca. Na scenie widowiskowej wystąpili podopieczni sekcji wokalne MOK, przygotowani przez instruktorkę Agnieszkę Rosę, którzy wykonali specjalnie na tę okazję przygotowaną piosenkę do tekstu Danuty Majcher (autorka „Magicznych życzeń” jest również poetką). Muzykę do utworu skomponowała wspomniana już Agnieszka Rosa. Największą niespodzianką był jednak występ Amelki Zajęc, małej mieszkanki naszego miasta, która od wielu miesięcy walczy z białaczką. Dziewczynka zaśpiewała dwie piosenki, przysparzając publiczności wielu wzruszeń.

– Jestem szczęśliwa, że dzięki mojej książce dzieci chore onkologicznie mogą poczuć choć trochę radości – mówi Danuta Majcher. – Już wiem, że pod wpływem tego wydawnictwa mali pacjenci zintegrowali się i zaczęli tworzyć własne ilustracje, dzięki czemu choć na chwilę mogą zapomnieć o swojej chorobie. Dziękuję wszystkim darczyńcom i sponsorom za wszelką okazaną pomoc przy wydaniu „Magicznych życzeń”. ■

**Agnieszka Zub**



## Listopad w Bibliotece



**W** listopadzie, z okazji 55-lecia Miasta Bukowno, przygotowaliśmy wystawę pocztówek „MOJA MAŁA OJCZYZNA – BUKOWNO”, stanowiących własność **Adama Czarta z Olkusza**, oraz prac plastycznych „**Bukowno widziane oczami dzieci**”. W siedzibie Biblioteki można również oglądać wystawę fotografii grupy nieformalnej rodzin z dzieckiem niepełnosprawnym „**Z Rodziną na Ty**”.

W ramach święta naszego miasta, zorganizowaliśmy również spotkanie z podopiecznymi **Świetlicy Środowiskowej MOPS „Ogniki”** na temat Bukowna i turniej wiedzy o naszym mieście. Uczestnicy wykazali się dużą wiedzą na temat swojego miasta, każdy otrzymał pamiątkowe dyplomy oraz drobne upominki. Dodatkowo uczestnicy stworzyli własną wersję herbu Bukowna.

W ramach projektu „**Od przedszkolaka do seniora na czytanie przyszła pora**”, dofinansowywanego przez Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, odbyły się kolejne spotkania autorskie. W listopadzie gościliśmy **Izabellę Klebańską** (polska pisarka, scenarzystka radiowych i telewizyjnych programów dla dzieci i młodzieży, dobranoczek i bajek) oraz **Andrzeja Marka Grabowskiego** (polski autor, scenarzysta filmów i programów telewizyjnych dla dzieci, pisarz). Oba spotkania cieszyły się dużym zainteresowaniem ze strony dzieci i młodzieży. Nasi goście opowiedzieli o początkach swojej twórczości, rysowali postacie ze swoich książek i programów, chętnie odpowiadali na pytania i rozdawali autografy.

W ramach tego projektu odbyła się również seria zajęć komputerowych dla dorosłych oraz spotkania z najmłodszymi czytelnikami. Dzieci poznały przygody krasnala Hałabały i Kolczatka, dary jesieni, zwierzęta małe i duże oraz tajemnice różnych zawodów (górnika, strażaka, weterynarza). Ponadto wzięły udział w inscenizacji wiersza „Rzepka” Juliana Tuwima.

W naszej Bibliotece nieustannie odbywają się różnego rodzaju spotkania, kursy, konkursy – zagadki, krzyżówki, rebusy. Zglądajcie na naszą stronę internetową [www.mbbbukowno.pl](http://www.mbbbukowno.pl) oraz profil na facebooku.

**Katarzyna Jabłońska**



# Szlachetna Paczka 2017

## - fakty, liczby i cuda

**Już po raz trzeci Bukowno włączyło się w akcję „Szlachetna Paczka”. W naszym mieście ta inicjatywa została zapoczątkowana przez Anię Imiołek, którą można określić słowami: Anioł „Paczki”.**

Tegoroczna edycja zgromadziła 16 wolontariuszy chętnych do niesienia bezinteresownej pomocy. Pomimo ogromu zajęć, studio-wania na kilku kierunkach naraz (takich też mamy w „Paczcze”), pracy zawodowej znaleźli siłę i czas, żeby odnaleźć, odwiedzić i uszczęśliwić najbardziej potrzebujących mieszkańców Bukowna i okolic.

Łącznie wprowadziliśmy do bazy 13 rodzin, z czego 9 zostało zakwalifikowanych do „Paczki”. Ciężka praca wolontariuszy, pod nieformalnym przywództwem Ani, pozwoliła przygotować paczki dla wszystkich dziewięciu rodzin. Baza została otwarta w sobotę, 18 listopada, a już w niedzielę do południa wszystkie nasze rodziny miały darczyńców.

Łącznie przygotowano 126 paczek, a w ich przygotowaniu brały udział 372 osoby. Wartość paczek to 23 300 PLN.

Pragnę podziękować najlepszej Drużynie Super W, Darczyńcom, naszym Pomocnikom Mikołaja (Panowie – bez Was żadna rodzina nie dostałaby paczki).

Już tradycyjnie wsparcia „Paczcze” udzielili: Urząd Miasta, MOK, Intermarché, Pizzeria Chili, Pizzeria Ambrozja, Pizzeria Club, OSP Bukowno Miasto, MOPS Bukowno, GOPS Bolesław, Zespół Szkolno-Przedszkolny Podlipie oraz Szkoła Podstawowa w Bolesławiu.

Nie sposób wymienić wszystkich darczyńców, ponieważ w akcję było zaangażowanych bardzo wiele osób. Dziękujemy wszystkim i mamy nadzieję, że za rok również będziecie z nami. Z pewnością „Szlachetna Paczka” to inicjatywa, która przywraca wiarę w ludzi.

Na koniec słowa małej Klaudii, pochodzącej z jednej z obdarowanych rodzin: „Jestem w trzecim niebie... Idę się dalej cieszyć...” ■

**Magdalena Misztal-Piasny**



## Czas cennych spotkań w Świetlicy Środowiskowej

**Ostatnie tygodnie upłynęły nam w cudownej atmosferze. Poznaliśmy ciekawych ludzi i ich pasję, zdobyliśmy cenną wiedzę, poszerzyliśmy zakres swych umiejętności.**

Pod koniec października w związku z Dniem Poczty Polskiej/ Dniem Listonosza odwiedził nas pracownik Poczty Polskiej – sympatyczna pani Ewelina. Dzięki tej interesującej rozmowie wiemy, że mimo panującej doby cyfryzacji i umarłej korespondencji towarzyskiej, musi znaleźć się ktoś, kto dostarczy listy z urzędów i instytucji, paczki, przesyłki i przekazy pocztowe. Nasz gość uświadomił nam również, jak trudny i odpowiedzialny to zawód, i jak często jego pełnienie napotyka na liczne niebezpieczeństwa. Pani listonoszka zaprezentowała piękne pocztówki, znaczki i ważne druki pocztowe. Z pewnością to spotkanie pozostanie na długo w naszej pamięci, za co serdecznie dziękujemy.

W połowie listopada przybył z wizytą do naszej placówki inny równie interesujący gość, a mianowicie higienistka z NZOZ Medbuk – pani Danuta, która przeprowadziła dla nas zajęcia edukacyjno-wychowawcze dotyczące troski o higienę osobistą. Przekazała nam szereg cennych wskazówek, dzięki którym będziemy mogli unikać niechcianych przypadłości oraz funkcjonować w pełnym zdrowiu.

W toku świątecznych przygotowań postanowiliśmy złapać oddech i powędrować szlakiem gospodarstw edukacyjnych w województwie śląskim, który doprowadził nas do Chlebowej Chaty w Górkach Małych. Uczestniczyliśmy w fantastycznych warsztatach, które przybliżyły nam życie na dawnej polskiej wsi i dzięki którym poznaliśmy podstawowe rodzaje zbóż. Własnoręcznie ubijaliśmy masło, mieliliśmy zboże na żarnach i samodzielnie wykonywaliśmy podplomyki. Dowiedzieliśmy się także wielu ciekawostek o życiu pszczół. W dawnej stodole czekało na nas młócenie cepami oraz mnóstwo starych maszyn i traktorów. To była dla nas prawdziwa frajda! Wycieczka dostarczyła nam ogromnej dawki wrażeń, które zainspirowały nas do dalszej pracy i świątecznych zmagania. ■

**Wychowawcy Świetlicy Środowiskowej w Bukownie**



## „Klucz do potęgi” kluczem do „dorosłego świata”!

Bardzo ciekawie zapowiada się w Szkole Podstawowej nr 1 w Bukownie rok szkolny 2017/18 dla uczniów zainteresowanych naukami ścisłymi i informatyką. Rozpoczęła się bowiem realizacja projektu edukacyjnego „**Klucz do potęgi**”, która potrwa do 30 czerwca 2019 r. Jednak ucieszą się z pewnością i ci uczniowie, którym nauka tych przedmiotów sprawia trudność. Uczestnicząc w tym projekcie, ci pierwsi będą poszerzać swoje zainteresowania na zajęciach kół, drudzy zyskają wsparcie w nabywaniu kompetencji kluczowych w ramach zajęć dydaktyczno-wyrównawczych. Projekt jest finansowany ze środków Unii Europejskiej, a jego Lider to firma J&C Group z Gdyni. Wartość przedsięwzięcia wynosi 563 455,84 zł.

Projekt zakłada **doposażenie pracowni** w sprzęt rozwijający kompetencje cyfrowe oraz matematyczno-przyrodnicze. Szkoła jest od końca sierpnia sukcesywnie zaopatrywana w pomoce naukowe. Dotarły już dwie tablice interaktywne, laptopy z oprogramowaniami i urządzenia wielofunkcyjne. Wkrótce nadesłane zostaną klocki do zajęć z robotyki i mnóstwo ciekawych pomocy do zajęć matematycznych i przyrodniczych. Będą to przyrządy i urządzenia do przeprowadzania doświadczeń i obserwacji, sprzęt laboratoryjny, a także mapy, globusy, atlasy oraz układanki, bryły, plansze, gry i puzzle matematyczne. Na początku września odbyły się szkolenia przygotowujące nauczycieli do prowadzenia zajęć z robotyki i programowania.

Rozpoczęły się też **dotatkowe zajęcia** w ramach projektu, które prowadzone są w dwóch grupach wiekowych:

dla uczniów klas I – III są to koła zainteresowań i zajęcia dydaktyczno-wyrównawcze z matematyki oraz zajęcia z robotyki,

uczniowie klas starszych mogą zapisać się do kół matematycznych, przyrodniczych oraz na zajęcia z zakresu kompetencji cyfrowych,

gdzie uczyć się będą m.in. programowania.

Stworzone zostały **34 grupy**. Chętnych do udziału w projekcie jest naprawdę wielu. Nic dziwnego, programy zajęć zakładają bowiem stosowanie nowatorskich metod i form pracy, wykorzystywanie eksperymentu, realizację projektów edukacyjnych itp.

Jest ciekawie i nowatorsko. Świadczą o tym wrażenia uczniów po zajęciach. Zosia zapisała się do matematycznego koła zainteresowań i na zajęcia z informatyki. Chciałaby jeszcze na przyrodę, ale nie ma już kiedy. Zajęcia bardzo jej się podobają. Jest całkiem inaczej niż na lekcjach. Grają w matematyczne domino, układają tangramy. Uczą się z przyjemnością. Bartek uwielbia zajęcia przyrodnicze. Byli już z panią nad rzeką i wyznaczali kierunki świata. Szymonowi w tych zajęciach bardzo podoba się atmosfera. Sprzyja ona nauce, ale i „śmieszkowaniu”. Wtedy łatwiej coś zapamiętać. Olę zachwyciło doświadczenie z latającą herbatą, Amelkę z ziemniakiem, a Nadia zdziwiła się tym, co zobaczyła pod mikroskopem. Kacper uwielbia zajęcia z robotyki. Buduje, programuje i modyfikuje modele złożone z klocków Lego WeDo. Do tego koła nie trzeba go było namawiać. Zapisał się natychmiast.

Uczniowie zapytani o nazwę projektu odpowiadają, że to taki **KLUCZ** do otwierania drzwi do dorosłego świata. Dzięki niemu będą mogli w przyszłości zostać lekarzami, nauczycielami lub prawnikami. Być może to stwierdzenie wyda się komuś dużym uproszczeniem, ale jest w tym przecież sporo racji. Projekt, mający na celu rozwijanie u uczniów kompetencji kluczowych poprzez intensywną naukę i rozbudzanie pasji, z pewnością przyczyni się do zdobycia odpowiednich umiejętności istotnych na rynku pracy. ■



## Warto pomagać 😊

**O**d 13 do 22 listopada braliśmy udział w akcji charytatywnej „Zaczurujmy jeden dzień”. Akcja dotyczyła zbiórki nowych zabawek dla dziecięcych oddziałów onkologicznych na Śląsku.

Efekt zbiórki przeszedł nasze najśmielsze oczekiwania. Zebraliśmy 162 sztuki darów, takich jak: puzzle, gry planszowe, klocki, układanki, karty do gry, książki, przybory plastyczne, materiały papiernicze, zabawki.

Widoczne było ogromne zaangażowanie zarówno tych najmłodszych, jak i najstarszych uczniów, a także nauczycieli.

23 listopada pedagog Barbara Kowalska i dyrektor Mirosław Siudyka zawieźli dary na miejsce zbiórki do Czeladzi.

Wielkie podziękowania dla Uczniów, Rodziców i Nauczycieli za zaangażowanie, wiele pozytywnych emocji i za wielkie serce.

Mamy nadzieję, że sprawimy radość chorym dzieciom i zaczurujemy ich niejednym dziełem. ■

**Barbara Kowalska i Szkolny Klub Wolontariusza**



# Bukowno w słowach i obrazach



**B**UKOWNO W SŁOWACH I OBRAZACH to tytuł Regionalnego Konkursu Plastyczno-Literackiego ogłoszonego przez Szkołę Podstawową nr 2 i Miejski Ośrodek Kultury, nad którym honorowy patronat objął burmistrza Bukowna Mirosław Gajdziszewski.

Celem tego konkursu było m.in. rozwijanie u uczniów wyobraźni i twórczego myślenia, a także zapoznanie ich z dorobkiem artystycznym mieszkańców Bukowna. Dlatego właśnie warunkiem udziału w konkursie była interpretacja plastyczna lub literacka jednego z wierszy mieszkającej w Bukownie poetki – Urszuli Kalecińskiej-Kucik.

Z tym niełatwym zadaniem zmierzyli się uczniowie Szkoły Podstawowej nr 5 im. Henryka Sienkiewicza w Dąbrowie Górniczej, Szkoły Podstawowej nr 10 im. Kornela Makuszyńskiego w Olkuszu, Szkoły Podstawowej

im. płk. Fr. Nullo w Krzykawie, Zespołu Przedszkolno-Szkolnego w Podlipiu, a także Szkoły Podstawowej nr 2 w Bukownie. Wszyscy uczestnicy konkursu wykazali się niezwykłą dojrzałością, pomysłowością i wrażliwością. W kategorii plastycznej wyróżnienie otrzymali: Zuzanna Gołąb ze Szkoły Podstawowej w Krzykawie, Alicja Goc i Mateusz Liszka ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Bukownie, Nadia Staśko ze Szkoły Podstawowej nr 10 w Olkuszu, Nadia Bień ze Szkoły Podstawowej w Krzykawie. Natomiast I miejsce w tej kategorii zajęła Anna Sosnowska, uczennica Szkoły Podstawowej w Krzykawie, II miejsce – Stanisław Prychodko, uczeń Szkoły Podstawowej w Krzykawie, a III miejsce – Magdalena Wojna ze Szkoły Podstawowej w Podlipiu. Z kolei w kategorii literackiej zostały przyznane trzy równorzędne nagrody za naj-



trafniejsze interpretacje wierszy. Otrzymały je: Małgorzata Majta ze Szkoły Podstawowej w Krzykawie, Nikola Zbieg ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Bukownie, Amelia Sudół ze Szkoły Podstawowej w Krzykawie. Autorka wierszy postanowiła przyznać także równorzędne wyróżnienia. Otrzymali je uczniowie

Szkoły Podstawowej w Krzykawie: Adam Kosno, Aleksandra Nowak, Klaudia Kucharek, Jakub Fulbiszewski, Jakub Dziura, a także najmłodsza uczestniczka konkursu – Martyna Pichlak ze Szkoły Podstawowej nr 5 w Dąbrowie Górniczej. ■

Redakcja szkolna

*„Są książki piękne jak kwiaty i są książki pełne dojrzałości jak owoce. Są książki, które wzruszają i są książki, które wstrząsnęły światem, te największe”.*

(Mieczysław Jastrun)

## Uroczyste pasowanie na czytelnika biblioteki

**P**asowanie na czytelnika to oficjalne przyjęcie uczniów do grona czytelników biblioteki. W tym roku uczniowie klasy pierwszej odwiedzili bibliotekę szkolną 13 listopada. Głównym celem uroczystości było zachęcenie najmłodszych uczniów do odwiedzania biblioteki, wypożyczania książek oraz rozwijania umiejętności czytania. W czasie spotkania dzieci poznały zasady korzystania z księgozbioru, regulamin biblioteki, przypomniły również, jak należy dbać o książki i jak czytelnik powinien zachowywać się w bibliotece. Uczniowie opowiadali także, jakie znają tytuły książek, wysłuchali czytanych przez nauczyciela „ życzeń i poleceń książki”. Najbardziej doniosłym momentem było jednak złożenie uroczystego przyrzeczenia, po którym uczniowie zostali pasowani na czytelników biblioteki. Każdy z uczniów otrzymał pamiątkowy dyplom, zakładkę i drobny upominek. W tym dniu nikt nie opuścił biblioteki bez swojej pierwszej wypożyczonej tutaj książki.

Mamy nadzieję, że najmłodszy uczniowie zostali zachęceni do korzystania ze zbiorów i będą często odwiedzać naszą szkolną bibliotekę. ■

Redakcja szkolna



# Obchody Roku Jubileuszowego

## 55-lecia naszego miasta w Miejskim Przedszkolu w Bukownie



„Kwiatuszki” utrwały topografię miasta, a wraz ze swoimi rodzicami wykonały domki odzwierciedlające ich marzenia lub będące kopią własnego domu. Pomędzy budynkami z pudełek można było obejrzeć zdjęcia, na których uwiecznione zostały ciekawe miejsca naszego miasta – teraźniejsze oraz z przeszłości.

Przedszkolaki na bieżąco poznawały ważne i ciekawe pod względem historycznym, kulturalnym, sportowym, gospodarczym i przyrodniczym bukowieńskie miejsca. Uczestniczyły w miejskich obchodach świąt państwowych i okolicznościowych: 3 Maja, Święto Niepodległości oraz miejskich imprezach kulturalnych i sportowych: Finał WOŚP, Biegi Przedszkolaków, Rodzinny Rajd Rowerowy, Mecz piłki nożnej 6-latków, Orszak Trzech Króli, Wigilia dla Mieszkańców, Dni Bukowna.

Przedszkolaki i ich rodzice, a także pracownicy przedszkola, uczestniczyli w imprezach, akcjach charytatywnych i pomocowych w mieście i w przedszkolu na rzecz osób chorych, starszych, samotnych z Bukowna – Amelki Zajęc, Szymona Urbańskiego, 83-letniej pani Stanisławy („Szlachetna Paczka”, Finał WOŚP, 7. Turniej „Memoriał dr J. Kuczyńskiej”, „Policz się z cukrzycą”, zbiórka plastikowych zakrętek).

W ramach obchodów Urodzin Bukowna przedszkolaki w bieżącym roku kalendarzowym szerzej poznawały ważne instytucje, urzędy i punkty usługowe w mieście. Celem uświadomienia dzieciom możliwości korzystania z zasobów i oferty imprez kulturalnych, organizowanych dla ogółu społeczeństwa Bukowna, grupy przedszkolne zwiedzały wystawy czasowe, znajdujące się w ekspozycji MOK, poznały pracownie tam funkcjonujące, rozmawiały z pracownikami na temat oferty zajęć, poznawały rolę instytucji oraz uczestniczyły w imprezach kulturalno-oświatowych organizowanych przez UM, MOK, MBP, MOSiR, Stowarzyszenie „Orbita”.

W celu rozwijania zainteresowania lokalnym środowiskiem dzieci zapoznawały się z ważnymi dla bukowian instytucjami. W związku z tym organizowane były cykliczne wycieczki do Przychodni „MED-

Istotnym wydarzeniem w kształtowaniu poczucia przynależności narodowej i regionalnej oraz właściwych postaw patriotycznych naszych przedszkolaków **w 2017 roku były obchody Roku Jubileuszowego 55-lecia naszego miasta – Bukowna.**

Zadaniem wychowawców jest systematyczne poszerzanie wiedzy i rozbudzanie zainteresowania miejscowością, w której mieszkamy: jej historią, tradycjami i zabytkami. Na bieżąco kształtujemy także postawy i świadomość najmłodszych w oparciu o dziedzictwo kulturowe i znajomość „Naszej Małej Ojczyzny”. Edukacja patriotyczna przybiera różne formy. Istotne jest też rozszerzenie wiedzy społeczno-przyrodniczej oraz poznawanie przez dzieci otaczającego ich środowiska od najbliższego do dalszego.

Nauczyciele organizowali dla dzieci systematyczne zajęcia edukacyjne o tematyce regionalnej i patriotycznej: „Nasze przedszkole”, „Moja miejscowość”, „Mój kraj”, podczas których poszerzali wiadomości najmłodszych oraz inspirowali ich do tworzenia prac plastycznych na temat „Małej Ojczyzny”.

W styczniu 2017 w holu głównym naszego przedszkola można było oglądać makietę pt.: „Bukowno – moje miasto”. Dzieci z Grupy



BUK”, OSP Bukowno Miasto, Miejskiej Biblioteki Publicznej (gdzie nasi wychowankowie brali udział w zajęciach bibliotecznych,) do Urzędu Stanu Cywilnego w Bukownie. Zwiedzając Regionalną Salę Muzealną w Centrum Kultury im. J. Pawła II, dzieci zapoznawały się ze zgromadzonymi tam historycznymi eksponatami.

Współpracowaliśmy także z placówkami oświatowymi z naszego miasta: z Publicznym Przedszkolem Sióstr Prezentek, ze Szkołą Podstawową nr 1 i 2 w Bukownie oraz ze Związkiem Stowarzyszeń „Zielony Ring Przemysły” i OSP Bukowno Stare.

Dzieci brały również udział w wycieczkach do punktów usługowych na terenie miasta: pracowni krawieckiej, szewskiej czy do sklepu spożywczego, warzywnego, zoologicznego.

W przedszkolu odbywały się spotkania z przedstawicielami ciekawych zawodów z regionu: z weterynarzem, dietetykiem, kucharką, policjantem, leśnikiem, górnikiem, strażakiem, ratownikiem medycznym.

Na 55. Urodziny Miasta przedszkolaki pod kierunkiem nauczycieli przygotowały specjalny okolicznościowy program artystyczny. Montaż słowny pt.: „Moja mała Ojczyzna – Bukowno”, nawiązujący do historii miasta, opracowała jedna z nauczycielek MP – Jolanta Pytel. Dopelnieniem wierszy była wiązanka tańców narodowych i ludowych w wykonaniu dziewięciu grup przedszkolnych: krakowiaka, mazura, kujawiaka oraz polki, trojaka, koziorajki i grozika.

Dzieci spacerowały do interesujących przyrodniczo miejsc, zapoznając się z ekosystemami występującymi w naszej okolicy, tj.: zakole rzeki Sztolę, park, las, ogródki działkowe. Od początku roku szkolnego 2017/2018 przedszkole uczestniczy w akcji pn. „Zaadoptuj Sztolę”. Celem cyklicznych wypraw nad naszą rzekę jest rozbudzenie zainteresowania wychowanków poprzez bezpośrednią obserwację, poznanie fauny i flory doliny rzecznej oraz aktywizowanie dzieci do zachowań proekologicznych.

Od 18 IX 2017 r. do 6 X 2017 r. w głównym holu Miejskiego Przedszkola w Bukownie można było oglądać wystawę osiemdziesięciu pocztówek pn. „Moja mała Ojczyzna – Bukowno” kolekcjonera Adama Czarta z Olkusza. Przedszkolaki i ich rodzice/opiekunowie mieli okazję poznać historię Bukowna na podstawie kolekcji widokówek. Wszystkich, którzy nie mogli obejrzeć wystawy pocztówek, serdecznie zapraszamy do obejrzenia wideoprezentacji autorstwa M. Szkop dostępnej pod adresem: <https://www.youtube.com/watch?v=KjmdyFreQi4&t=31s>

24 XI 2017 r. pięcio- i sześciolatek dzieci z grup V, VII, VIII, IX uczestniczyły w zajęciu multimedialnym nt. „Bukowno – moje miasto”. Starszaki obejrzały prezentację multimedialną przygotowaną przez Małgorzatę Szkop, ukazującą ważne i ciekawe miejsca w Bukownie. Projekcji towarzyszył komentarz do slajdów oraz piosenki w wykonaniu sekcji wokalne i kapeli „Bukowiacy”, odtwarzane z płyty pt.: „W moim maleńkim miasteczku” wydanej w Studiu „Audiofon” przez MOK w Bukownie. Podczas spotkania dzieci utrwaliły sobie wiadomości na temat symboli swojego miasta tj. flagi, herbu, logo; najważniejszych instytucji, zakładów pracy w mieście oraz miejscowych atrakcji przyrodniczych i turystycznych. Po projekcji przedszkolaki wykonały prace plastyczne techniką dowolną nt. „Moje ulubione miejsce w Bukownie”. Wystawę prac można oglądać w holu głównym przedszkola.

7 XII 2017 r. gościliśmy w przedszkolu burmistrza miasta Mirosława Gajdziszewskiego. Przedszkolaki z uwagą i zainteresowaniem zapoznawały się „krok po kroku” z historią naszego miasta, ważnymi wydarzeniami i ciekawostkami. Prezentacja multimedialna z Gali Jubileuszowej 55-lecia Bukowna dostarczyła dzieciom wiele informacji i pozytywnych emocji. W spotkaniu brało udział pięć najstarszych grup przedszkolnych:

„Skrzaty”, „Rybki”, „Kreciki”, „Kwiatuszki” i „Biedronki”. Starszaki stworzyły kolorowe drużyny do specjalnego konkursu wiedzy o naszym mieście. Pan burmistrz przygotował dziesięć pytań z trzema wariantami odpowiedzi. Wielki sukces! Wielka radość! Wszystkie odpowiedzi były poprawne! Zarówno grupy, jak i uczestnicy quizu otrzymali super nagrody książkowe i mapki. Była też niespodzianka... Przedszkolaki przeprowadziły wywiad z burmistrzem. Pytania dotyczyły dokładnej znajomości naszego miasta i naszego przedszkola. Bez podpowiedzi udało się uzyskać naszemu znakomitemu gościowi 10 punktów. Dzięki temu burmistrz uzyskał tytuł i medal Super Znacwy Bukowna i Przyjaciela Miejskiego Przedszkola w Bukownie. Dziękujemy za znakomitą zabawę i wspólnie spędzony czas.

Wszystkich zainteresowanych szczegółami i fotogalerią z ww. wydarzeń z życia Miejskiego Przedszkola w Bukownie zapraszamy do śledzenia relacji publikowanych na łamach naszej strony internetowej <http://miejskieprzedszkolebukowno.szkolnastrona.pl> w zakładce Aktualności.

Z okazji Jubileuszu Miasta

„Wszystkim mieszkańcom w Bukownie całym i tym dużym, i tym małym, życzymy spokoju i dużo miłości, i żeby smutek nigdy u Was nie gościł. A Ojcom miasta, którzy czuwają nad naszym grodem i nad całym jego wielkim rodem życzymy, by za Ich sprawą miasto pięknie rozkwitało i szybko się rozwijało. I niech nad miastem zawsze słońce świeci, by szczęśliwe były miasta tego dzieci”. /J. Pytel/ ■

**Opr.: Ewa Półtorak, Anna Strzelczyk, Małgorzata Szkop**

**Koordinatorce uroczystości:  
Danuta Januszek, Beata Szotek, Ewelina Mosur**



*Świąt wypełnionych radością  
i miłością, niosących spokój  
i odpoczynek,  
Nowego Roku spełniającego  
wszelkie marzenia, pełnego  
 optymizmu, wiary, szczęścia  
i powodzenia*

*życzy  
Dyrekcja,  
Grono Pedagogiczne  
oraz Pracownicy  
Miejskiego Przedszkola  
w Bukownie*

## Bal Wszystkich Świętych



### 31 października 2017 r. odbył się w naszym Przedszkolu „Bal Wszystkich Świętych”.

Dzieci przebrały się w stroje nawiązujące do postaci świętych: św. Franciszka z Asyżu, bł. Matki Zofii Czeskiej, św. Jana Pawła II, św. Matki Teresy z Kalkuty, św. Jadwigi Królowej, św. Barbary, św. Marty, św. Mikołaja, św. Józefa. Nie zabrakło też Aniołów i Archaniołów oraz Chrystusa Króla, który witał wszystkich przybyłych na bal.

Przedszkolaki przedstawiły kolegom i koleżankom sylwetki swoich Patronów. Nie zabrakło zabaw i piosenek przy muzyce oraz pysznego poczęstunku w towarzystwie tak wielu świętych.

Bal był dla dzieci i rodziców okazją do lepszego poznania świętych i inspiracją do naśladowania ich życia, miał na celu chrześcijańskie i radosne przeżywanie Uroczystości Wszystkich Świętych.

**Bardzo serdecznie dziękujemy Rodzicom za zaangażowanie i przygotowanie pięknych strojów dla dzieci. ■**

Przedszkole Sióstr Prezentek



#### FIZYKOTERAPIA

Laseroterapia  
Magnetoterapia  
Ultradźwięki  
Fonoforeza  
Światłoterapia  
Krioterapia  
Elektroterapia

#### KINEZYTERAPIA

Ćwiczenia – gimnastyka lecznicza  
Ćwiczenia z piłkami i taśmami Thera-Band  
Ćwiczenia korygujące wady postawy

#### MASAŻ

#### AQUAVIBRON

PLASTROWANIE DYNAMICZNE  
- kineziotaping

#### Nasz adres:

ul. Laskowska 4a  
32-329 Bolesław

tel.: 600 871 429

rehabilitacja.naszezdrowie@onet.pl

# Przemoc domowa

## - to nie moja sprawa?

**G**dy jesteśmy świadkami kradzieży, mamy pewność, że to jest przestępstwo i jesteśmy zdolni do natychmiastowej reakcji. Gdy słyszymy powtarzające się krzyki za ścianą u sąsiadów i płacz dziecka – mówimy: „To nie moja sprawa”. Dopóki nie zmienimy swojego nastawienia i nie odrzucimy stereotypowego myślenia, że „porządnych kobiet przemoc nie spotyka”, nie będziemy w stanie ochronić naszej siostry, naszej córki, naszej mamy, przyjaciółki... a sprawca przemocy nie zostanie ukarany.

Czytelniku, jesteśmy przekonani, że znasz kogoś, kto w tym momencie doświadcza przemocy domowej, ale nie zdajesz sobie z tego sprawy. Dlaczego? To proste. Po pierwsze, oznaki przemocy domowej często nie są oczywiste i jednoznaczne. Po drugie, przemoc domowa to zwykle skrytowanie problemu. Po trzecie, wielu z nas nadal postrzega przemoc domową jako prywatną sprawę, a osoby jej doświadczające często spotykają się z niedowierzaniem, pogardą lub murem objętości ze strony otoczenia.

**Jak rozpoznać, że ktoś w naszym kręgu przyjaciół, znajomych lub rodziny może doświadczać przemocy domowej:**

**Strach** – osoba doświadczająca przemocy domowej może sprawiać wrażenie bycia w ciągłym strachu przed partnerem. Może objawiać się to niechęcią do podejmowania własnych decyzji, brakiem własnego zdania, unikaniem wszystkiego, co mogłoby zdenerwować partnera, nadmierną chęcią przypodobania się partnerowi itp.

**Izolacja** – osoba poszkodowana przemocą domową może nagle utracić kontakt lub zacząć unikać tego kontaktu z osobami bliskimi i przyjaciółmi. Swobodna rozmowa telefoniczna lub spotkanie może stać się trudne lub wręcz niemożliwe z powodu ciągłej, przytłaczającej obecności partnera w tle. Kontakty z osobą doświadczającą przemocy mogą wydawać się nam krótkie i powierzchowne, a zachowanie jej partnera w naszej obecności może stać się tak problematyczne i krępujące, że sami zaczniemy unikać spotkań lub wizyt u osoby doświadczającej przemocy. Możemy też wręcz usłyszeć od sprawcy, że nasza obecność nie jest mile widziana, bo mieszkamy w nie swoje sprawy i próbujemy „rozbić związek”.

**Kontrola** – osoba doświadczająca przemocy domowej jest pod ciągłym nadzorem i kontrolą ze strony sprawcy przemocy. Może objawić się to na przykład nieustającymi „sprawdzającymi” telefonami i wiadomościami od partnera. Osoba dotknięta przemocą domową może też cały czas nerwowo sprawdzać telefon, nawet w sytuacji, w której nie wypada tego robić. Oznaką kontroli często jest także ograniczanie obecności w mediach społecznościowych, np. wspólne z partnerem konto czy profil.

**Krytyka** – partner przemocowy często otwarcie lub w zawołany sposób krytykuje swoją ofiarę w obecności innych osób. Często



taka krytyka może przybierać formę niewybrednych żartów, subtelnych docinków lub seksualnych sugestii.

**Zazdrość** – osoba doświadczająca przemocy domowej jest często oskarżana o zdradę przez partnera stosującego zachowania przemocowe. Często w takie oskarżenia wpływane są osoby trzecie, a sprawca chętnie przedstawia siebie jako ofiarę rzekomych zdrad czy wręcz osobę poszkodowaną rzekomą przemocą domową.

**Zmiany** – osoba doświadczająca przemocy domowej w domu może nagle zmienić swoje zachowanie, wygląd, sposób bycia, ubiór czy podejście do używek. Często takie osoby zaczynają cierpieć na depresję, co może objawiać się stanem ciągłego smutku, brakiem energii i radości życia, porzuceniem zainteresowań lub nauki, wycofaniem się z życia towarzyskiego itp. Przemoc domowa może sprawić, że osoba jej doświadczająca nagle z „duszy towarzystwa” stanie się przysłowiową „szarą myszką”, może też zmienić styl ubierania się na konserwatywny lub nieodpowiedni do pory roku, np. gruby szal w lecie może ukrywać siniaki lub ślady duszenia. Osoby dotknięte przemocą domową mogą również zacząć nadużywać alkoholu, narkotyków lub leków, aby poradzić sobie z sytuacją, w której się znalazły. W związku przemocowym osoby poszkodowane mogą również być zmuszane przez sprawcę do używania środków odurzających.

**Obrażenia** – przemoc domowa może, ale nie musi oznaczać przemocy fizycznej. Często sprawca stosuje przemoc fizyczną w taki sposób, że nie pozostawia ona widocznych obrażeń, które same w sobie są bardzo oczywistym i jednoznacznym objawem przemocy domowej. Zwracajmy więc uwagę na obrażenia, które mogą być przez osobę poszkodowaną maskowane ubiorem, makijażem lub ciemnymi okularami.

**Wymówki** – ze strachu przed sprawcą osoba dotknięta przemocą może brać na siebie odpowiedzialność za zachowanie sprawcy lub tłumaczyć jego agresywne zachowania swoją nieporadnością czy popełnianymi błędami. Często też sposób, w jaki osoba doświadczająca przemocy tłumaczy obecność obrażeń, np. siniaków, zadrapań, złamań itp., może być zupełnie nielogiczny lub niewiarygodny. Możemy więc regularnie słyszeć, że bliska nam osoba nabawiła się siniaków i śladów duszenia na szyi, wpadając na szafę lub wchodząc po raz setny na drzwi.

**Aluzje** – otworzenie się przed bliskimi i dojrzenie do szukania pomocy jest często długotrwałym procesem, a osoba doświadczająca przemocy musi przezwyciężyć strach, wstyd, poczucie winy i odpowiedzialności za to, jak jej sytuacja może obciążyć bliskich. Dlatego też często osoby poszkodowane przemocą sygnalizują w zawołany sposób, że coś jest nie tak. Partner stosujący przemoc może więc być „porywczy”, „zestresowany” lub mieć „trudny charakter”. Czasami osoba pokrzywdzona może też wspomnieć o doświadczanej ze strony partnera przemocy seksualnej.

**Ogólniki** – ze strachu przed sprawcą przemocy osoba jej doświadczająca może przestać przekazywać nam jakiegokolwiek informacje o tym, jak układa się jej związek z partnerem. Możemy więc usłyszeć stwierdzenie, że „wszystko jest w porządku”, żądanie, aby się „nie wtrącać w nie swoje sprawy” lub pytanie „o co nam w ogóle chodzi”. Często osoba dotknięta przemocą domową będzie w obecności przemocowego partnera unikać rozmów o wszystkim, co może dotyczyć własnej przeszłości lub byłych partnerów. Zwykle prowadzi to bowiem do kolejnych zarzutów o zdradę lub krytykowania ze strony sprawcy przemocy.

**Co możemy zrobić, jeśli mamy obawy, że bliska nam osoba doświadczająca przemocy domowej? Jak wspierać, aby nie zaszkodzić?**

Poniżej garść informacji dla rodziny i przyjaciół osób dotkniętych

przemocą domową.

Pamiętaj o tym, jakie niebezpieczeństwo niesie ze sobą przemoc domowa: trzy Polki tygodniowo giną w wyniku doświadczanej przemocy. Upewnij się, że wsparcie, jakiego chcesz udzielić osobie bliskiej, dotkniętej przemocą domową, nie pogorszy jej sytuacji i nie narazi jej na większe niebezpieczeństwo ze strony sprawcy. Pomyśl: czy to, w jaki sposób wspierasz osobę bliską, pomaga jej czy szkodzi?

Zastanów się, co czuje osoba dotknięta przemocą domową – zwykle to strach, wstyd, poczucie winy i odpowiedzialności za zachowanie sprawcy, brak nadziei na lepszą przyszłość, poczucie uzależnienia od sprawcy i bycia w sytuacji bez wyjścia.

Pamiętaj, że osobie doświadczającej przemocy domowej zwykle bardzo trudno otworzyć się przed najbliższymi, dlatego warto zastanowić się, jak wyrazić nasze obawy i troskę o nią i zapytać o sytuację w bezpośredni, ale jednocześnie delikatny i bezpieczny sposób.

**Nie oceniaj. Nie obwiniaj. Nie mów, że osoba poszkodowana i sprawca przemocy są siebie wari. Odpowiedzialność za przemoc domową leży wyłącznie po stronie sprawcy.**

Powiedz: Wierzę ci. To nie twoja wina. Nie jesteś sam/sama.

Nie krytykuj decyzji osoby dotkniętej przemocą. Nie pytaj, kiedy odejdziesz od sprawcy lub dlaczego wraca do przemocowego związku. Nie namawiaj do odejścia od sprawcy – pamiętaj, że zdecydowana większość ofiar morderstw, które są pokłosiem przemocy domowej, ginie w ciągu 18 miesięcy po rozstaniu. Pamiętaj, że odejście od sprawcy jest decyzją, którą może podjąć tylko osoba doświadczająca przemocy.

Nie zapominaj, że jednym z celów sprawcy przemocy domowej jest stopniowe odcięcie partnerki lub partnera od przyjaciół i rodziny. Postaraj się pozostać w bezpiecznym kontakcie i bądź źródłem moralnego wsparcia dla osoby będącej w przemocowym związku. Pamiętaj, że wychodzenie z sytuacji przemocowej jest często długotrwałym procesem. Daj osobie bliskiej czas na bezpieczne podejmowanie decyzji. Nie naciskaj.

Przeznacz osobie dotkniętej przemocą numery telefonów zaufania, pod które zadzwoni, kiedy będzie na to gotowa (**Ogólnopolskie Pogotowie dla Ofiar Przemocy w Rodzinie „Niebieska Linia” – 800 120 002 czynny całą dobę, dyżur prawny – 22 666 2850, porada e-mailowa: niebieskalinia@niebieskalinia. info lub lokalnie: Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Bukownie – 32 642 12 30 od wtorku do piątku w godz. 7.00 – 15.00, w poniedziałek w godz. 7.00 – 17.00**).

Mediacja nie jest odpowiednim i bezpiecznym rozwiązaniem w przypadku przemocy domowej. Pod żadnym pozorem nie staraj się negocjować ze sprawcą. Nie wchodź w rolę mediatora, bo możesz pogorszyć sytuację ofiary i narazić ją na większe ryzyko doznania krzywdy ze strony sprawcy przemocy.

W razie niebezpieczeństwa natychmiast zadzwoń na Policję – wystarczy wykręcić numer **997 lub nr policyjnego telefonu zaufania – 800 120 226**.

Pamiętaj, interwencja Policji może uratować życie osobie dotkniętej przemocą domową. ■

Do napisania niniejszego artykułu wykorzystano informacje zawarte w czasopiśmie „Niebieska Linia” nr 4/111/2017, nr 2/109/2017, nr 1/108/2017, nr 3/104/2016.

# OSP STARE BUKOWNO dziękuje

**28** października 2017 r. w OSP Stare Bukowno odbyła się uroczystość przekazania i poświęcenia samochodu ratowniczo-gaśniczego marki VOLVO, który został zakupiony ze środków Urzędu Marszałkowskiego Województwa Małopolskiego oraz ze środków budżetu Miasta Bukowno.

Składamy podziękowania Zarządowi Miasta Bukowno na czele z Burmistrzem Miasta Panem Mirosławem Gajdziszewskim, Radzie Miasta na czele z Przewodniczącym Edmundem Gmitrukiem oraz wszystkim osobom, które były zaangażowane w pozyskanie tegoż samochodu.

Dziękujemy Ks. Bp. Ordynariuszowi Parafii Polskokatolickiej Antoniemu Normanowi i Ks. proboszczowi Janowi Wadasowi za modlitwę oraz poświęcenie nowego samochodu.

Dziękujemy również Prezesowi ZGH „Bolesław” w Bukownie Bogusławowi Ochabowi za orkiestrę górniczą, która zawsze uświetnia nasze uroczystości.

Serdecznie dziękujemy także wszystkim uczestnikom za obecność, pomimo niesprzyjających warunków pogodowych, oraz za wsparcie finansowe.

Jesteśmy wdzięczni przedstawicielom Samorządu Powiatu Olkuskiego – **Radnym Powiatu:**

Wicestaroście Janowi Orkiszowi, Robertowi Nielabie, Mateuszowi Liszce, Ryszardowi Januszkowi;

#### **Władzom Miasta Bukowno:**

Burmistrzowi Mirosławowi Gajdziszewskiemu, Wiceburmistrzowi Józefowi Paluchowi, Sekretarzowi Marcinowi Cockiewiczowi, Pani Skarbnik Halinie Lekston;

**Radnym Rady Miasta Bukowno:** Przewodniczącemu Edmundowi Gmitrukowi, Magdalenie Kubańskiej, Włodzimie-

rzowi Lorkowi, Justynie Markiewicz, Krzysztofowi Strojowi, Barbarze Kowalskiej, Barbarze Maj, Jerzemu Rosie;

**Przedstawicielom PSP i Zarządowi Powiatowemu OSP:** Bryg. Markowi Bębenkowi – Wicekomendantowi PSP



fot. Biuro Poselskie Posła Jacka Osucha

Małopolska, Bryg. Dariuszowi Wilkowi – Komendantowi PSP w Olkuszu, Młodszemu Bryg. Zbigniewowi Wrześniowi, St. kpt. Piotrowi Pandel, Kpt. Michałowi Polakowi, Prezesowi Z.P. OSP Grzegorzowi Ziarno, Wiceprezesowi Z.P. OSP Janowi



Mólowi, Dh. Lucjanowi Gajdzie, Dh. Markowi Krzykawskiemu, Dh. Janowi Stadnickiemu;

**Przedstawicielom firm** reprezentowanych przez: KADIMEX – Tomasz Wrzeciono, MAG-MAR – Marek Sroka, MED BUK – Bożena Bąchór, PWiK Olkusz – Alfred Szyłko, BOLTECH – Józef Sarecki, Elektrownia Siersza –

Leszek Krzemień, ANDA-TUR – Barbara Krzemień, RAF POL – Rafał Kajda, SILEX – Agnieszka i Piotr Cebo, Dom Seniora „Leśna Polana” – Mirosław i Karol Zastawnik, ZIGPOL – Józef Zastawnik, Cukiernia Michalinka – Anita i Przemysław Piasta, Gabi „Lewiatan” – Ryszard Duffek, Net-Comet – Adrianna i Mariusz Gołąb, ELMETAL – Paweł i Waldemar Wyrzykowski, Auto-Elektro. Zakład elektromechaniki – Krzysztof Piątek,

Wtryski – Krzysztof Nowak, Salon Fryzjerski JUSTIN – Justyna Kępka, Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Olkuszu – Agata Knapik, Wspólnota Leśno-Gruntowa Stare Bukowno: Włodzimierz Lorek, Izabela Poczesna, Edward

Wilk, Kazimierz Adamczyk, Mirosław Cwięcdek, Przedszkole w Bukownie – Edyta Skrzyniarz, NSZZ Solidarność – Tomasz Zborowski, Związek Górników – Jan Kajda;

**Gościom zaproszonym:** Ks. Wojciechowi Tkaczowi, Jarosławowi Hajznerowi, Michalinie Kuli, Adamowi Kluczew-

skiemu, Komendantowi Policji w Bukownie Rafałowi Kaczmarczykowi, Janowi Galickiemu, Zbigniewowi Urbańskiemu, Janowi Czyżowi, Stanisławowi i Weronice Hazy, Bogusławowi Lubaszce, Lucjanowi Gajdzie, Edmundowi Pęglowi, Józefowi Niewdanie, Jerzemu Supernakowi, Edwardowi Kwapiszowi, Henrykowi Makowskiemu, Reginie Strój, Zdzisławowi Kondkowi, Asystentowi Posła na Sejm RP Jacka Osucha.

Dziękujemy **druhom z jednostek:** OSP Bukowno Miasto, OSP Bukowno Bór, OSP Dąbrowa Górnicza Kuźniczka Nowa, OSP Dąbrowa Górnicza Błęków, OSP Dąbrowa Górnicza Okradzionów, OSP Laski, OSP Sławków, OSP Osiek, OSP Janogrot, OSP Klucze, OSP Podlipie, OSP Krzykawa, OSP Bolesław, OSP Stare Bukowno.

Otrzymałmy **listy gratulacyjne** od następujących osób:

Prezydenta RP Andrzeja Dudy, Prezesa ZG OSP Waldemara Pawłaka, Małopolskiego Komendanta Wojewódzkiego nadbryg. Stanisława Nowaka, Komendanta Powiatowego PSP bryg. Dariusza Wilka, NSZZ Solidarność '80 Jarosława Zuba, Marszałka Województwa Małopolskiego Jacka Krupy, Prezesa ZP OSP Grzegorza Ziarno, Burmistrza Miasta Bukowno Mirosława Gajdziszewskiego, Burmistrza Miasta Wolbrom Adama Zielnika, Posłanki na Sejm RP Lidii Gądek, Posłanki na Sejm RP Agnieszki Ścigaj, Prezesa Zarządu Nowy Szpital Norberta Kubańskiego, Dyrektora MOK Bukowno Anety Nielaby, Dyrektora Miejskiej Biblioteki w Bukownie Małgorzaty Rusek, Prezesa MED BUK Bożeny Bąchór.

**Szczególne podziękowania składamy naszym druhom,** którzy byli zaangażowani w przygotowanie i przeprowadzenie tej uroczystości. ■

**Zarząd OSP  
Stare Bukowno**

# Świątecznie w MOK

Święta Bożego Narodzenia tuż tuż, dlatego Miejski Ośrodek Kultury zorganizował dla mieszkańców naszego miasta szereg świątecznych atrakcji. Najmłodszy mieli okazję spotkać się z Mikołajem i towarzyszącymi mu elfami, uczestnicy Uniwersytetu Otwartego wspólnie wykonywali ozdoby choinkowe, a wszyscy mogli wziąć udział w Mikołajkowym Konkursie Piosenki. Jednak najważniejszym wydarzeniem grudnia okazała się Wigilia dla Mieszkańców Bukowna, która odbyła się w naszym mieście już po raz siódmy. O tym ostatnim wydarzeniu pisaliśmy na poprzednich stronach numeru. ■

**Wesołych świąt!**



## AUTO SERWIS TEST

BUKOWNO, UL. SPACEROWA 1, 32 642 12 02, KOM. 602 742 039

[www.autoserwistest.pl](http://www.autoserwistest.pl)

Blacharstwo Lakiernictwo Mechanika Pojazdowa Diagnostyka

Pojazd zastępczy | Pomoc drogowa - ASISTANCE 24 h

### POMPOWANIE KÓŁ AZOTEM



Serwis opon - osobowe, dostawcze, ciężarowe do 18 cali

- Oferujemy wymianę i wyważanie ogumienia na najnowszym sprzęcie firmy „Hofmann” w systemie VMP najszybszym i najdokładniejszym sposobie wyważania kół
- mechanika, naprawy zawiesznień, hamulcy, komputerowa geometria kół- zbieżność
- diagnostyka, naprawy bieżące, wymiana olejów, rozrządów, itp



Sieć naprawcza PZU  
biuro likwidacji szkód  
Zgłoszenie, oględziny  
Rzeczoznawca na miejscu

NAPRAWY BEZGOTÓWKOWE



SERWIS KLIMATYZACJI  
napełnianie | odkażanie ozonowe | naprawa

## CENTRUM WYMIANY OPON



# OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW W BOLESŁAWIU

Przeglądy rejestracyjne wszystkich pojazdów

Klimatyzacje od 50zł

Części samochodowe

Geometria kół

Wulkanizacja

Auto Serwis

Prostowanie felg

DAM-BER

**Bolesław ul. Główna 67a**

**PRZY WYMIANIE OPON  
MYCIE AUTA GRATIS**

tel. 32 642 38 18  
504 852 677

## MYJNIA BEZDOTYKOWA

DWUSTANOWISKOWA

**Do usług na serwisie  
powyżej 50 zł  
mycie GRATIS !!!**



**UMYJ AUTO  
ZA DROBNE !**



32 642 38 18  
504 852 677

**Bolesław ul. Główna 67a**